

Auftraggeber: Artec Autoteilehandelsges.mbH  
Schönbacher Straße  
35745 Herborn - Hörbach

**ANLAGE 8a** zum  
Teilegutachten  
Nr. **RZ95/40651/G/67**

Typ: **I 64**

Ausführung: **I643803 mit Zentrierring Ø64/57,1**

Blatt 1 von 12

## Technische Daten, Kurzfassung

### Raddaten

Radtyp : I 64  
Radausführung : I643803  
Radgröße nach Norm : 6J x 14 H2  
Einpreßtiefe in mm : 38  
zulässige Radlast in kg : 475  
zul. Abrollumfang in mm : 1800  
Lochkreisdurchmesser in mm : 100  
Lochzahl : 4  
Mittenlochdurchmesser in mm : 64,1  
Zentrierart : Mittenzentrierung über Zentrierring  
Kennz. Ø64/57,1, Farbe beige

### Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller : Volkswagen AG., Wolfsburg  
Radbefestigungsteile : Mit den vom Radhersteller mitzuliefernden  
Kegelbundradschrauben M12 x 1,5,  
Schaftlänge 29 mm  
Kegelwinkel 60°  
Anzugsmoment in Nm : 110  
Spurverbreiterung : bis zu 14 mm

Typ: <b>17</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>9138, 9138/1 und 9138/2</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
37; 38; 40; 44; 51; 55; 63; 81	Golf, Jetta -L,-S,-LS, -GL,-GLS, -GLI, -L-Diesel, -GL-Diesel	175/65R14-82 185/60R14-82 195/60R14-85 11)16)	1)2)3)4)5)6) 7)8)9)10)12) 13)14)

Auftraggeber: Artec Autoteilehandelsges.mbH  
 Schönbacher Straße  
 35745 Herborn - Hörbach

**ANLAGE 8a** zum  
 Teilegutachten  
 Nr. **RZ95/40651/G/67**

Typ: **I 64**

Ausführung: **I643803 mit Zentrierring Ø64/57,1**

Blatt 2 von 12

Typ: <b>17CK</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>A123</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
37	Golf, Jetta -Diesel	175/65R14-82  185/60R14-82  195/60R14-85 11)16)	1)2)3)4)5)6) 7)8)9)10)12) 13)14)

E

840

4/100/57,1

Typ: <b>155</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>B042 , B042/1 und B042/2</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
37; 40; 44; 49; 51; 53; 55	Golf-Cabriolet -L,-S,-LS, -GL,-GLS	175/65R14-82  185/60R14-82	1)2)3)4)5)6) 7)8)9)10)12) 13)14)
66; 70; 72; 81; 82	Golf-Cabriolet -GLI,GTI	195/60R14-85 11)16)	

B042/2/NT05E

785/630

4/100/57,1

Typ: <b>53</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>9033 und 9033/1</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
37; 44; 51; 55; 63	Scirocco	175/65R14-82  185/60R14-82	2)3)4)5)6)7)8) 9)10)12)14)
81	Scirocco GLI,GTI	1)13)  195/60R14-85 1)11)13)16)	

B870/1E

4/100/57,1

Typ: <b>53B</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>C116, C116/1 und C116/2</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
40; 44; 51; 53; 55; 63; 66; 70; 81; 82	Scirocco, Scirocco GLI, Scirocco GTI	175/65R14-82  185/60R14-82 1)13)  195/60R14-85 1)11)13)16)	2)3)4)5)6)7)8) 9)10)12)14)
95; 102	Scirocco(16-V)	185/60R14-82  195/60R14-85 1)16)	

C116/2/NT03

760/590

4/100/57,1

Auftraggeber: Artec Autoteilehandelsges.mbH  
 Schönbacher Straße  
 35745 Herborn - Hörbach

**ANLAGE 8a** zum  
 Teilegutachten  
 Nr. **RZ95/40651/G/67**

Typ: **I 64**

Ausführung: **I643803 mit Zentrierring Ø64/57,1**

Blatt 3 von 12

Typ: <b>86C</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>C292, C292/1 und C292/2</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
29; 33; 35; 37; 40; 44; 55; 57	Polo, Derby, Polo Classic	185/50R14-77  195/45R14	1)2)3)4)5)6)7) 8)9)10)13)14) 16)
29; 33; 35; 37; 40;44; 47; 55; 57	Polo Coupé	20)	
83; 85	Polo G40		
<small>C292/2/NT05E</small>	<small>640/630</small>		<small>4/100/57,1</small>

Typ: <b>19E</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>D186, D186/1 und D186/2</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
33; 37; 40; 44 47; 51; 53; 55; 59, 62; 66; 79; 82	Golf, Jetta	175/65R14-82  185/60R14-82  195/60R14-85 1)11)17)  205/55R14-85 1)17)16)	2)3)4)5)6)7)8) 9)10)12)
95; 102	Golf, Jetta 16V	185/60R14-82  195/60R14-85  205/55R14-85 1)16)	
<small>D186/2/NT05E</small>	<small>840/740</small>		<small>4/100/57,1</small>

Typ: <b>19E-299</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>E083</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
66; 72	Golf, Golf syncro (Schrägheck)	175/65R14-82  185/60R14-82	2)3)4)5)6)7)8) 9)10)12)
66; 72	Jetta, Jetta syncro (Stufenheck)	195/60R14-85 1)11)17)	
<small>E083/NT09E</small>	<small>870/870</small>		<small>4/100/57,1</small>

Auftraggeber: Artec Autoteilehandelsges.mbH  
 Schönbacher Straße  
 35745 Herborn - Hörbach

**ANLAGE 8a** zum  
 Teilegutachten  
 Nr. **RZ95/40651/G/67**

Typ: **I 64**

Ausführung: **I643803 mit Zentrierring Ø64/57,1**

Blatt 4 von 12

Typ: <b>35I</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>E664, E664/1</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
79; 82; 85; 100	Corrado	185/60R14-82 195/60R14-85	2)3)4)5)6)7)8) 9)10)12)

E664/1/NT06

925/710

4/100/57,1

Typ: <b>35I</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>E657</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
50; 53; 55; 59; 66; 79; 82; 85; 100	Passat Passat Variant	185/65R14-85 195/60R14-85 205/55R14-85 1)9)16) 185/65R14-85Q M+S 195/60R14-85Q M+S	2)3)4)5)6)7)8) 10)12)32)

E657/NT07E

940/1020

4/100/57,1

Typ: <b>35I</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>E657/1</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
50; 53; 55; 59; 66; 74; 85; 100	Passat	185/65R14-85 195/60R14-85	2)3)4)5)6)7)8) 10)12)19)32)
50; 53; 55; 59; 66; 85	Passat Variant	205/55R14-85 1)9)16) 185/65R14-85Q M+S 195/60R14-85Q M+S	

E657/1/NT14

950/1020

4/100/57,1

Auftraggeber: Artec Autoteilehandelsges.mbH  
 Schönbacher Straße  
 35745 Herborn - Hörbach

**ANLAGE 8a** zum  
 Teilegutachten  
 Nr. **RZ95/40651/G/67**

Typ: **I 64**

Ausführung: **I643803 mit Zentrierring Ø64/57,1**

Blatt 5 von 12

Typ: <b>1HX0</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>F804</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
40; 44; 47; 55; 66; 74; 81; 85	Golf, Vento, Golf-Variant	185/60R14-82  195/60R14-85 1)9)21)  205/55R14-85 1)9)21)  175/65R14-82Q M+S  185/60R14-82Q M+S	2)3)4)5)6)7) 8)10)12)

F804/NT17

920/890

4/100/57,1

Typ: <b>1H</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>e1*96/79*0068*..</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
44; 47; 55; 66; 74; 81; 85	Golf, Vento, Golf Variant, Golf Syncro, Golf Variant Syncro	185/60R14-82  195/60R14-85 1)9)21)  205/55R14-85 1)9)21)  175/65R14-82Q M+S  185/60R14-82Q M+S	2)3)4)5)6)7) 8)10)12)

e1\*96/79\*0068\*00

890/890

4/100/57

Typ: <b>1HX0F</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>F894</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
40; 44; 47; 55; 66; 85	Golf, Kombi	185/60R14-82  195/60R14-85 1)9)21)  205/55R14-85 1)9)21)  185/60R14-82Q M+S	2)3)4)5)6)7) 8)10)12)

F894/Nt06

890/800

4/100/57,1

Auftraggeber: Artec Autoteilehandelsges.mbH  
 Schönbacher Straße  
 35745 Herborn - Hörbach

**ANLAGE 8a** zum  
 Teilegutachten  
 Nr. **RZ95/40651/G/67**

Typ: **I 64**

Ausführung: **I643803 mit Zentrierring Ø64/57,1**

Blatt 6 von 12

Typ: <b>1HX1</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>G156</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
66; 85	Golf Syncro (Nicht Variant)	175/65R14-82Q M+S  185/60R14-82  195/60R14-85 1)9)21)  205/55R14-85 1)9)21)	2)3)4)5)6)7) 8)10)12)33)

G156/Nt11

950/900(Kombi 950/990)

4/100/57,1

Typ: <b>1HX1</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>e1*92/53*0004*..</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
66	Golf Syncro	185/60R14-82  195/60R14-85 1)9)21)  205/55R14-85 1)9)21)	2)3)4)5)6)7) 8)10)12)

e1\*92/53\*0004\*01

890/880

4/100/57,1

Typ: <b>1EX0</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>G407</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
55; 66; 74; 81; 85	Golf Cabriolet	175/65R14-82Q M+S  185/60R14-82  195/60R14-85 1)9)21)  205/55R14-85 1)9)21)	2)3)4)5)6)7) 8)10)12)

G407/NT08

950/800(960/800 nur NT04)

4/100/57,1

Auftraggeber: Artec Autoteilehandelsges.mbH  
 Schönbacher Straße  
 35745 Herborn - Hörbach

**ANLAGE 8a** zum  
 Teilegutachten  
 Nr. **RZ95/40651/G/67**

Typ: **I 64**

Ausführung: **I643803 mit Zentrierring Ø64/57,1**

Blatt 7 von 12

Typ: <b>1E</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>e1*96/79*0070*..</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
55; 66; 74; 85	Golf-Cabriolet	175/65R14-82Q M+S 185/60R14-82 195/60R14-85 1)9)21) 205/55R14-85 1)9)21)	2)3)4)5)6)7) 8)10)12)

e1\*96/79\*0070\*00

950/800

4/100/57

Typ: <b>6N</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>G774 bzw. e1*96/79*0069*..</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
33; 37; 40; 47; 55	Polo	165/60R14-75 22) 175/60R14-78 185/55R14-79 185/50R14-77 185/60R14-82 1)11) 195/45R14-77	2)3)4)5)6)7) 8)9)10)31)

G774/NT07

780/730

4/100/57,1

Typ: <b>6NF</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>G951</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
33; 37; 40; 47; 55	Polo LKW	165/60R14-75 22) 175/60R14-78 185/55R14-79 185/50R14-77 185/60R14-82 1)11) 195/45R14-77	2)3)4)5)6)7) 8)9)10)31)

G951/NT06

780/730

4/100/57,1

Auftraggeber: Artec Autoteilehandelsges.mbH  
 Schönbacher Straße  
 35745 Herborn - Hörbach

**ANLAGE 8a** zum  
 Teilegutachten  
 Nr. **RZ95/40651/G/67**

Typ: **I 64**

Ausführung: **I643803 mit Zentrierring Ø64/57,1**

Blatt 8 von 12

Typ: <b>1HX0E</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>G966</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
20;	Golf Citystromer	185/60R14-82  195/60R14-85 1)21)  205/55R14-85 1)21)	2)3)4)5)6)7) 8)9)10)12)

G966

930/930

4/100/57,1

Typ: <b>6KV</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>H249</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
55	Polo Classic	175/65R14-82  185/60R14-82  195/60R14-85  195/55R14-82  205/55R14-85	2)3)4)5)6) 7)8)9)10)

H246/NT00

820/750 (770) kg

4/100/57,1

Typ: <b>6KV</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>e9*93/81*0008*.. bzw. e9*54/95*0008*..</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
33; 44; 47; 55; 66	Polo Classic, Polo Variant	175/65R14-82  185/60R14-82  195/60R14-85  195/55R14-82  205/55R14-85	2)3)4)5)6) 7)8)9)10)

e9\*93/81\*0008\*04

870/750 (782) kg

4/100/57,1

Typ: <b>9KV</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>e9*93/81*0007*..</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung(en)	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
42; 44; 47; 55; 66	Caddy	175/65R14-82  185/60R14-82	2)3)4)5)6)7)8) 10)

e9\*93/81\*0007\*01

890/950

4/100/57

Auftraggeber: Artec Autoteilehandelsges.mbH  
Schönbacher Straße  
35745 Herborn - Hörbach

**ANLAGE 8a** zum  
Teilegutachten  
Nr. **RZ95/40651/G/67**

Typ: **I 64**

Ausführung: **I643803 mit Zentrierring Ø64/57,1**

Blatt 9 von 12

---

### **Auflagen und Hinweise**

- 1) Entfällt für dieses Gutachten
- 2) Nach §19(3) StVZO Nr. 4 ist nach Anbau der Sonderräder das Fahrzeug unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr, bzw. einem Kraftfahrersachverständigen oder Angestellten einer anerkannten Überwachungsorganisation (Prüfingenieur) zur Anbauabnahme vorzuführen. Der ordnungsgemäße Anbau der Räder wird auf dem vom Bundesministerium für Verkehr im Verkehrsblatt bekannt gemachten Muster durch die abnehmende Stelle bestätigt. Die Bestätigung ist im Fahrzeug mitzuführen. Wenn die Verwendung der Räder ohne Beschränkungen oder Auflagen möglich ist, kann alternativ eine Eintragung im Fahrzeugschein erfolgen.
- 3) Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind, mit Ausnahme der Reifen mit M+S Profil, den Fahrzeugpapieren zu entnehmen.
- 4) Das Fahrwerk sowie die Brems- und Lenkungsaggregate müssen, sofern diese durch keine weiteren Auflagen berührt werden, dem Serienstand entsprechen. Wird gleichzeitig mit dem Anbau der Sonderräder eine Fahrwerksänderung vorgenommen, so ist diese und ihre Auswirkung auf den Anbau der Sonderräder gesondert zu beurteilen.
- 5) Es sind nur schlauchlose Reifen mit Gummiventil DIN 7780-43 GS 11.5 zulässig.
- 6) Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitzuliefernden Befestigungsteile verwendet werden.
- 7) Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck bzw. Mindestluftdruck zu beachten ist.
- 8) Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Bei Fahrzeugen mit permanentem Allradantrieb ist bei Verwendung des Ersatzreifens darauf zu achten, daß nur Reifen mit gleich großem Abrollumfang zulässig sind. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden.
- 9) Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.
- 10) Die Sonderräder dürfen nur an der Radinnenseite mit Klebegewichten oder Klammergewichten ausgewuchtet werden.
- 11) Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und des Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich vorgeschriebenen Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-Reifen-Kombination nicht als wahlweise Ausrüstung auf der Anbaubestätigung eingetragen werden.
- 12) Nicht zulässig an Fahrzeugen, die serienmäßig nur mit 15-Zoll-Bereifung ausgestattet sind

Auftraggeber: Artec Autoteilehandelsges.mbH  
Schönbacher Straße  
35745 Herborn - Hörbach

**ANLAGE 8a** zum  
Teilegutachten  
Nr. **RZ95/40651/G/67**

Typ: **I 64**

Ausführung: **I643803 mit Zentrierring Ø64/57,1**

Blatt 10 von 12

---

- 13) Um eine ausreichende Radbadeckung sicherzustellen, sind, soweit serienmäßig nicht bereits vorhanden, geeignete Kotflügelverbreiterungen zu montieren.
- 14) Die Verwendung der Sonderräder ist nur an Fahrzeugen mit Faustsattelbremse ohne großen Verstärkungsbügel (Bremsattel mit großen Bremsbelägen) zulässig.
- 16) Um eine ausreichende Freigängigkeit an Achse 2 zu gewährleisten sind die Radhausausschnittkanten über den gesamten Bereich des Radausschnitts umzulegen. Die Kanten von Anbauteilen, z.B. Kotflügelverbreiterungen sind entsprechend zu kürzen.
- 17) Aufgrund von Fertigungstoleranzen in der Reifenbreite -fabrikatsabhängig - kann es erforderlich werden, durch geeignete Maßnahmen für eine ausreichende Radabdeckung zu sorgen.  
Ist dies nicht erforderlich, so ist die Eignung des begutachteten Reifenfabrikates auf der im Abdruck des Gutachtens enthaltenen Bestätigung einzutragen.
- 19) Nicht zulässig an Fahrzeugen mit Bremsscheibendurchmesser 280 mm an Achse 1.
- 20) Es dürfen nur folgende Reifenfabrikate verwendet werden:

<b><u>Hersteller</u></b>	<b><u>Typ</u></b>
Dunlop	SP Sport D40, SP Sport 2000

Das Reifenfabrikat ist auf der Anbaubestätigung einzutragen.
- 21) Um eine ausreichende Freigängigkeit an Achse 2 zu gewährleisten sind die Radhausausschnittkanten unterhalb der seitlichen Stoßleiste umzulegen. Serienmäßig vorhandene Verbreiterungen sind in diesem Bereich zu verkleben, da hier die Befestigungsmöglichkeit an der Radhausausschnittkante entfällt.
- 22) Nur zulässig an Fahrzeugen, die serienmäßig mit der Bereifungsgröße 155/70R13 ausgerüstet sind.
- 31) Nicht geprüft an Fahrzeugausführungen mit Fahrwerk IA. Diese Fahrzeugausführungen haben an Achse 1 eine größere Spurweite (+15 mm) und werden mit größeren Bremsanlagen ausgerüstet (VA: bel. Scheibe Ø256mm / HA Trommel).
- 32) Nur zulässig an Fahrzeugen mit einer zulässigen Achslast bis max. 940 kg, (geprüfte Radfestigkeit).
- 33) Nur zulässig an Fahrzeugen mit einer zulässigen Achslast bis max. 950 kg, (geprüfte Radfestigkeit).

Auftraggeber: Artec Autoteilehandelsges.mbH  
Schönbacher Straße  
35745 Herborn - Hörbach

**ANLAGE 8a** zum  
Teilegutachten  
Nr. **RZ95/40651/G/67**

Typ: **I 64**

Ausführung: **I643803 mit Zentrierring Ø64/57,1**

Blatt 11 von 12

---

Diese Anlage mit den Blättern 1 bis 11 hat nur Gültigkeit in Verbindung mit dem Gutachten für die Sonderräder Typ I 64 des Auftraggebers Artec Autoteilehandelsges.mbH.

Essen, 19.09.1997

K:\RÄDER\RZ\67\14ZOLL\ANLAGE.GA\40651G67\ANL08A\_G.DOC